

SRAM®

Disc Brake Pads



Disc Brake Pads
User Manual

Brugervejledning til
bremseklokker til
skivebremser

Manual de utilizare
pentru plăcuțele
de frână

Podręcznik użytkownika
płytek ciernych hamulców
tarczowych

Uživatelská příručka ke
kotoučovým brzdovým
destičkám

Εγχειρίδιο χρήστη
τακακιών δισκόφρενων



SRAM®

95-XXXX-XXX-XXX Rev A
© 2016 SRAM, LLC

Highly specialized tools and supplies are required for the installation of your SRAM components. We recommend that you have a qualified bicycle mechanic install your SRAM components.

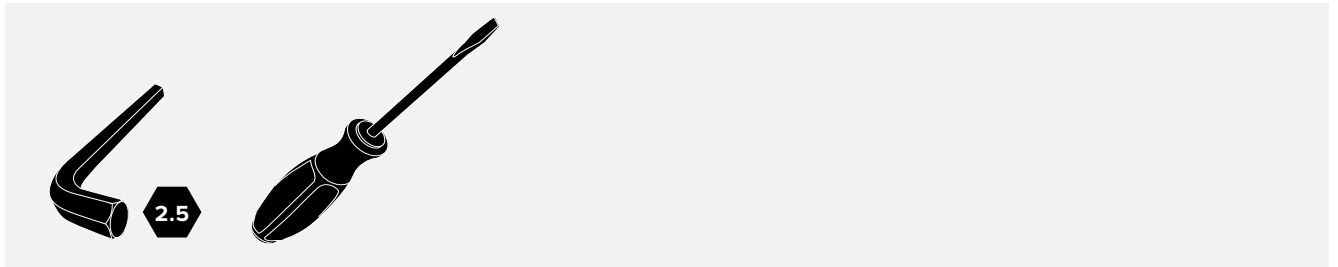
Do montażu komponentów SRAM wymaga się użycia specjalistycznych narzędzi i materiałów eksploatacyjnych. Zaleca się zlecenie montażu komponentów SRAM wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu.

Der kræves meget specielle værktøjer og materialer til montering af dine SRAM-dele. Vi anbefaler, at du får en kvalificeret cykelmekaniker til at montere dine SRAM-dele.

K montáži součástí SRAM jsou potřeba vysoce specializované nástroje a pomůcky. Montáž součástí SRAM doporučujeme přenechat kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.

Pentru montarea componentelor SRAM sunt necesare scule și materiale speciale. Recomandăm ca montarea componentelor SRAM să se facă de un mecanic de biciclete calificat.

Απαιτούνται εξαιρετικά εξειδικευμένα εργαλεία και παρεχόμενα για την τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM. Συνιστούμε να γίνεται η τοποθέτηση των εξαρτημάτων SRAM από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.



⚠WARNING

Brake pads must be replaced if the total thickness of the backing plate and pad friction material is less than 3 mm. Riding with backing plate and pad friction material less than 3 mm can result in reduced braking performance, crash, and/or death.

The rotor must be replaced if the total thickness is less than 1.55 mm, or when changing pad friction material.

⚠ADVARSEL

Bremseklodserne skal udskiftes, hvis den samlede tykkelse af bagpladen og friktionspuden er under 3 mm. Hvis du kører med en bagplade og friktionspude, som er under 3 mm, kan det medføre nedsat bremseevne, styrt og/eller dødelige uheld.

Skiven skal udskiftes, hvis den samlede tykkelse er under 1,55 mm, eller når der skiftes materiale til friktionpuden.

⚠AVERTIZARE

Plăcuțele de frână trebuie înlocuite când grosimea totală a plăcii de sprijin și a garniturii de fricțiune devine mai mică de 3 mm. Utilizarea bicicletei cu frâne având o grosime a plăcii de sprijin și garniturii de fricțiune mai mică de 3 mm poate duce la reducerea eficienței frânelor și la accidente grave sau chiar mortale.

Discul trebuie înlocuit când grosimea este mai mică de 1,55 mm sau la schimbarea materialului de fricțiune.

⚠OSTRZEŻENIE

Jeśli łączna grubość płytki mocującej i materiału płytek ciernych wynosi mniej niż 3 mm, płytki cierne należy wymienić. Jazda przy łącznej grubości płytki mocującej i materiału płytek ciernych wynoszącej poniżej 3 mm może spowodować ograniczoną skuteczność hamulców i być przyczyną wypadku i/lub śmierci.

Tarczę należy wymienić, jeśli ogólna grubość jest mniejsza niż 1,55 mm lub podczas wymiany materiału ciernego płytki.

⚠VAROVÁNÍ

Brzdové destičky je třeba vyměnit, pokud celková tloušťka opěrné desky a třecího materiálu destičky klesne pod 3 mm. Při jízdě s opěrnou deskou a třecím materiálem destičky o tloušťce menší než 3 mm může mít brzdění nižší účinek a může dojít k havárii a případně k úmrtí.

Rotor je třeba vyměnit, pokud celková tloušťka klesne pod 1,55 mm nebo pokud měníte třecí materiál destičky.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα τακάκια των φρένων πρέπει να αντικαθίστανται αν το συνολικό πάχος της δισκόπλακας και του υλικού τριβής των τακακίων έχει μειωθεί σε λιγότερο από 3 mm. Η ποδηλασία με συνολικό πάχος της δισκόπλακας και του υλικού τριβής των τακακίων έχει μειωθεί σε μειωμένη απόδοση των φρένων, ατύχημα ή/και θάνατο.

Ο ρότορας πρέπει να αντικαθίσταται αν το συνολικό πάχος είναι μικρότερο από 1,55 mm, ή όταν αλλάζετε το υλικό τριβής των τακακίων.

1 Remove the wheel from the bicycle according to your wheel manufacturer's instructions.

Odmontuj koło od roweru zgodnie ze wskazówkami producenta kół.

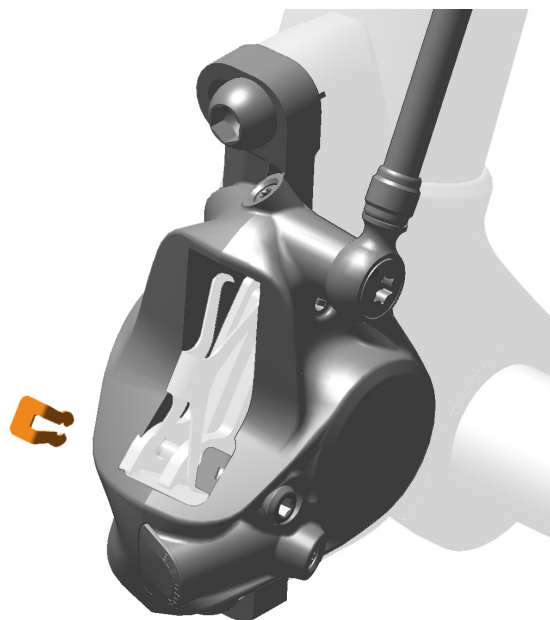
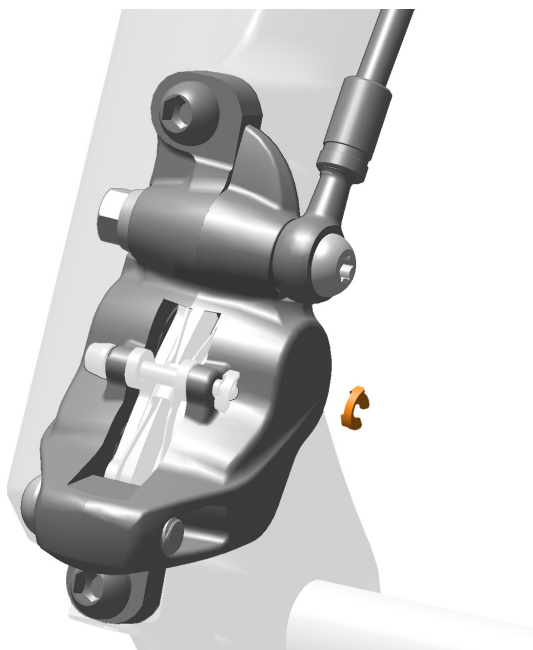
Tag hjulet af cyklen efter anvisningerne fra producenten af hjulet.

Z bicyklu odmontujte kolo podle pokynů výrobce kola.

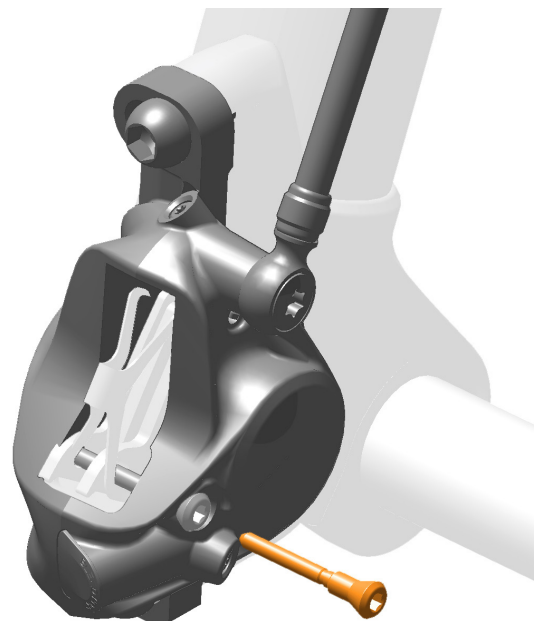
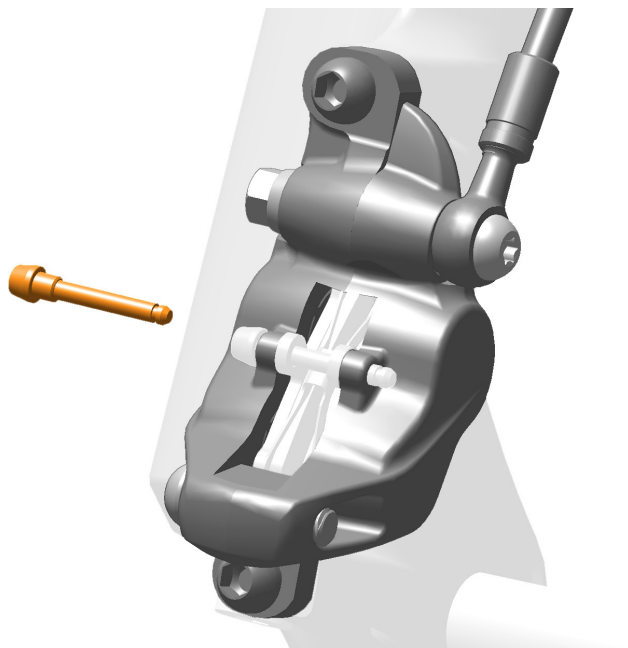
Demontați roata în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.

Αφαιρέστε τον τροχό από το ποδήλατο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του τροχού.

2



3



Remove/Loosen
Demontuj/Poluzuj

Fjern/løsn
Odmontovat/
uvolnit

Demontare/slăbire
Αφαιρέση/
Χαλάρωση

4

Insert a flat blade screwdriver between the brake pads and push the pads towards the pistons to push the pistons into the piston bores so that they are flush within the caliper.

Wsuń śrubokręt płaski między płytki hamulca i przepchnij płytki w kierunku tłoków, aby przesunąć tłoki do otworów, tak aby były ustawione w jednej płaszczyźnie z zaciskiem.

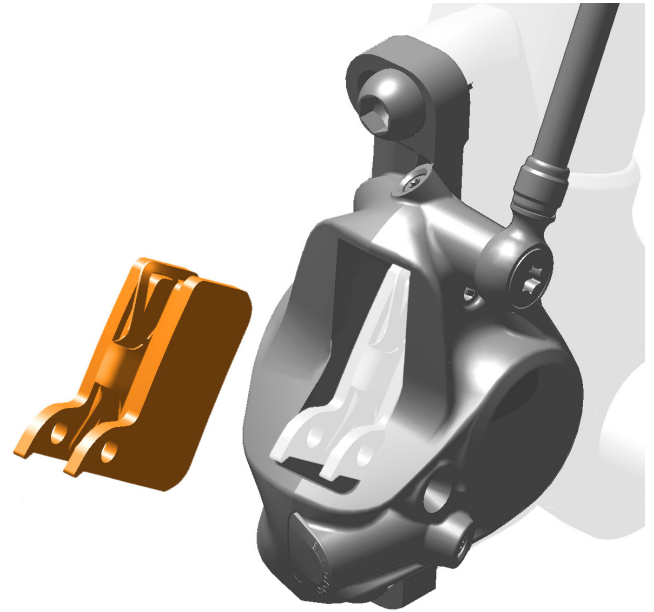
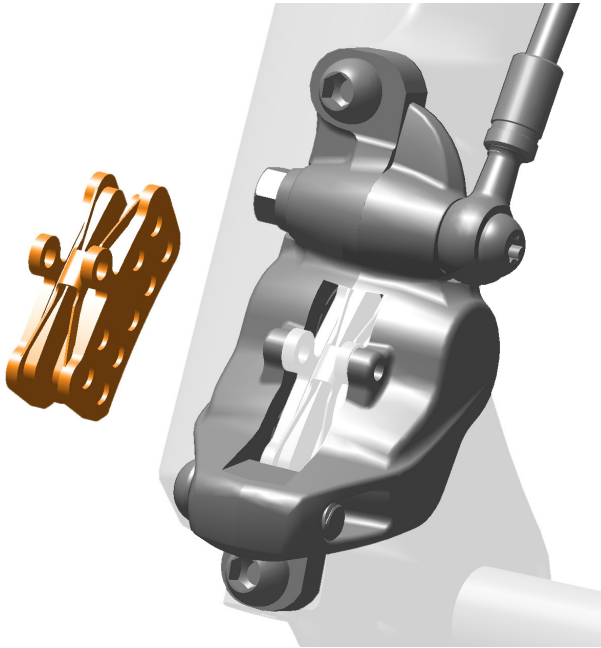
Sæt en flad skruetrækker ind mellem bremseklosterne og pres klostserne ind mod stemplerne for at presse stemplerne ind i stempelhullerne, så de flugter med kalibren.

Mezi brzdové destičky zasuňte plochý šroubovák a zatlačení destiček směrem k pístům zasuňte písty do otvorů na písty tak, aby byly zarovnány se třmenem.

Introduceți o șurubelniță dreaptă între plăcuțele de frână și împingeți-le spre pistoane pentru a introduce pistoanele în cilindri astfel încât acestea să fie la același nivel cu etrierul.

Εισάγετε ένα ίσιο κατσαβίδι ανάμεσα στα τακάκια των φρένων και σπρώξτε τα τακάκια προς τα έμβολα για να σπρώξετε τα έμβολα μέσα στις τρύπες των εμβόλων έτσι ώστε να έρθουν στην ίδια ευθεία μέσα στη δαγκάνα.

5



Adjust
Reguluj

Juster
Nastavit

Reglare
Προσαρμογή

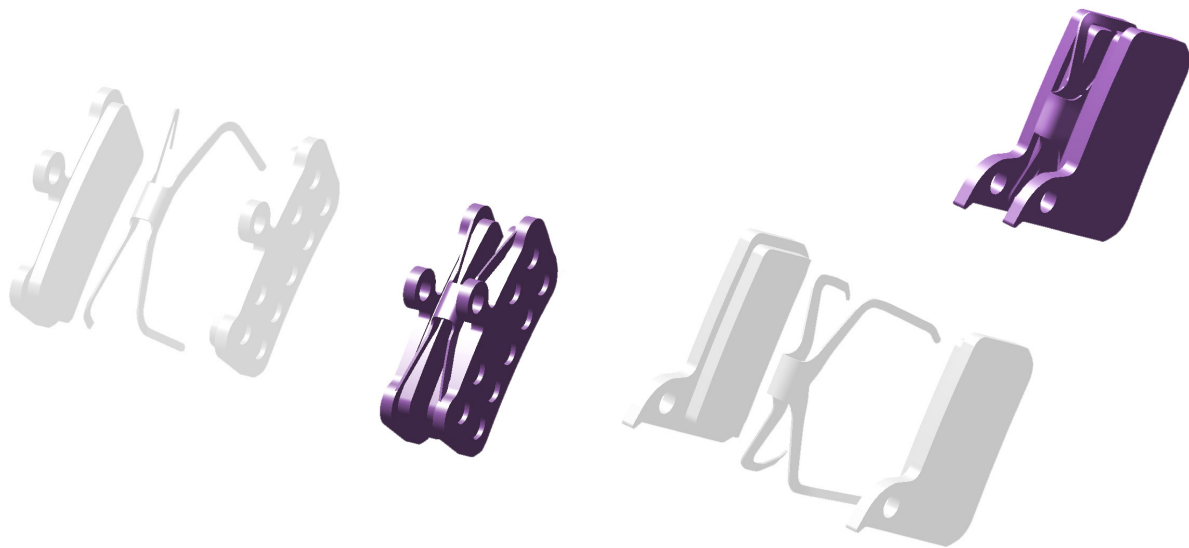


Remove/Loosen
Demontuj/Poluzuj

Fjern/losn
Odmontovat/
uvolnit

Demontare/slăbire
Αφαίρεση/
Χαλάρωση

6



Place each new pad into the new H-spring.

Sæt to nye bremseklodser ind i den nye H-fjeder.

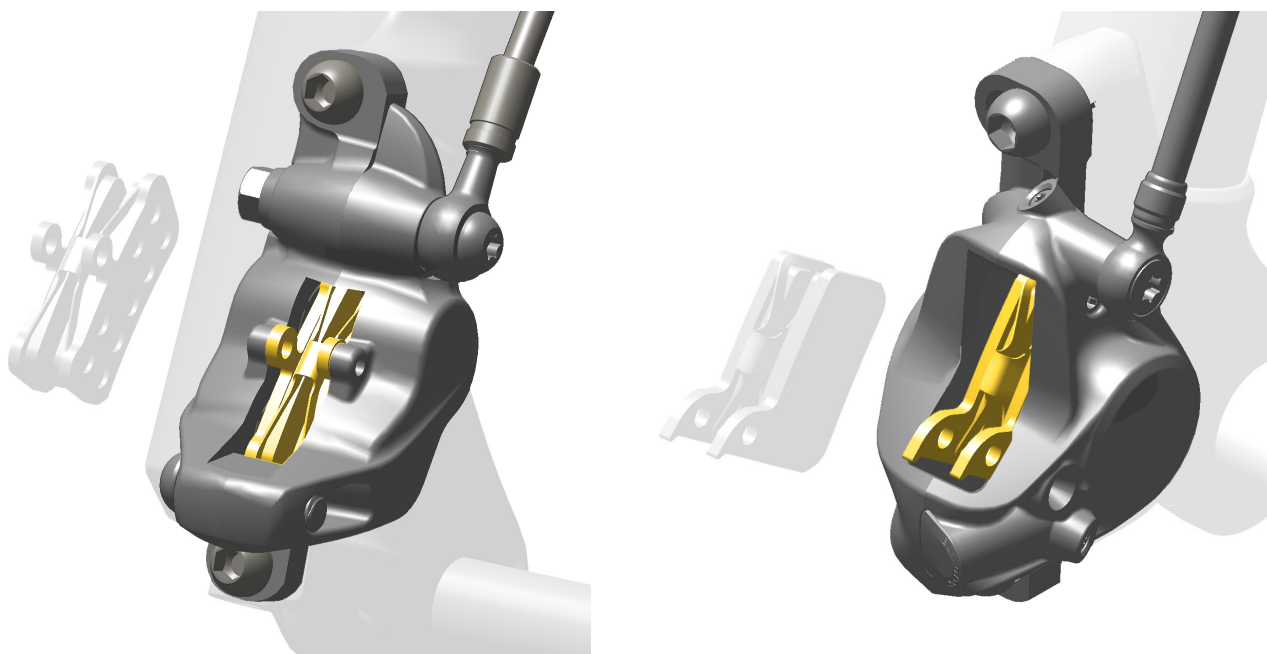
Plasați fiecare plăcuță de frână în noul arc H.

Umieść każdą z nowych płytek w nowej sprężynie „H-spring”.

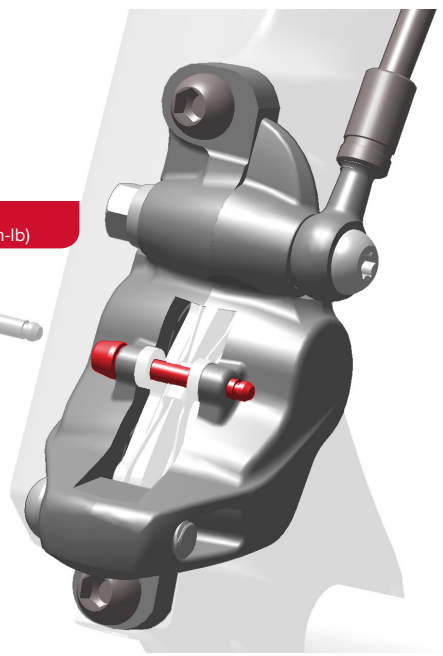
Každou novou destičku umístěte do nové H-pružiny.

Τοποθετήστε κάθε νέο τακάκι μέσα στο νέο ελατήριο τύπου H.

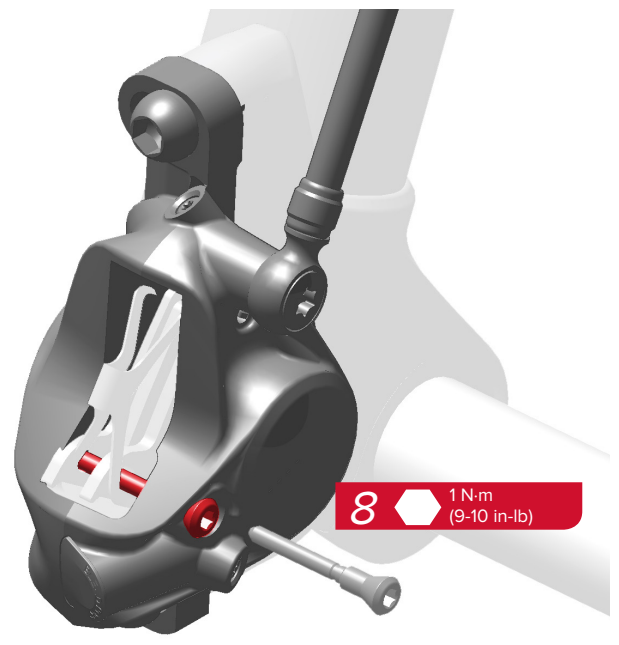
7



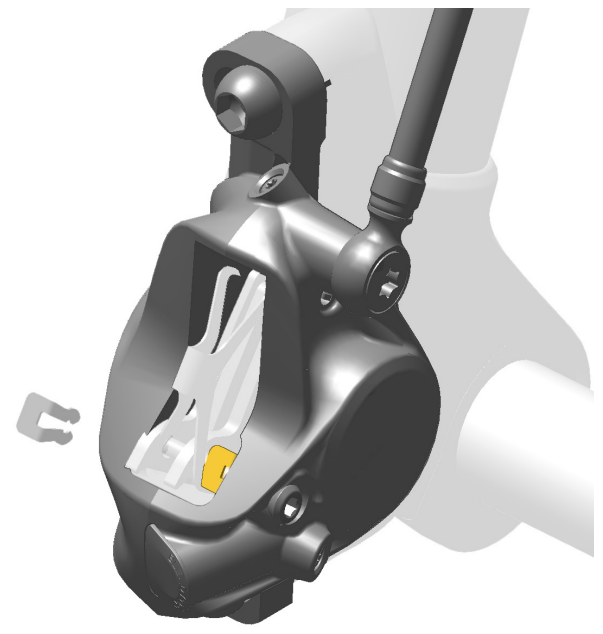
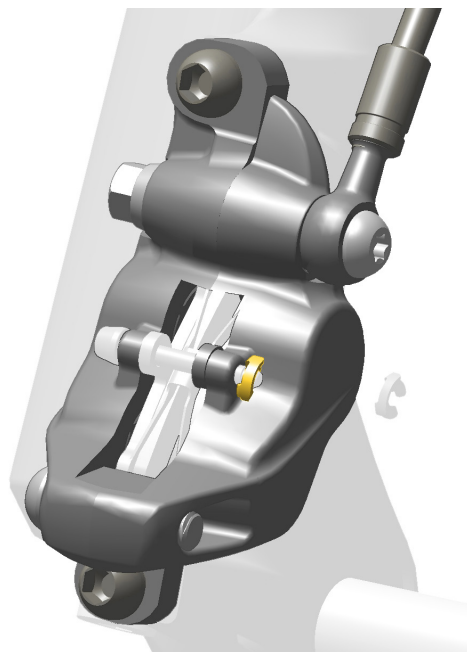
8 1 N·m
(9-10 in·lb)



8 1 N·m
(9-10 in·lb)



9



SRAM[®]

www.sram.com

“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1000 W. Fulton Market, 4th Floor
Chicago, Illinois 60607
USA

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands